

# 가와사키시 외국인시민대표자회의

## 뉴스레터 No. 75



편집 · 발행 : 시민문화국 시민생활부 다문화공생추진과 2022년 12월 23일 발행

(일본어) <http://www.city.kawasaki.jp/shisei/category/60-7-2-0-0-0-0-0-0-0.html>

(알기쉬운 일본어) <http://www.city.kawasaki.jp/250/page/0000042748.html>

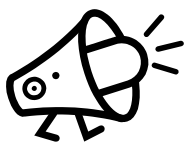
### <위원장의 인사말>

제 14 기 위원장을 맡은 페레라입니다. 제 13 기에 이어 제 14 기에서도 위원장으로 뽑히게 되어 영광입니다. 제 14 기의 활동은 4 월부터 시작되었습니다. 이번기에도 26 명의 대표자와 함께 외국인이 안고 있는 문제나 과제, 개선할 점 등에 대해서 논의하고 있습니다. 1996 년도에 발족된 이래, 가와사키시 외국인시민대표자회의는 시에 살고 있는 외국인시민으로서 가와사키시가 보다 살기 좋은 지역이 될 수 있도록 여러가지 문제를 다루어 왔습니다.

이번 14 기에도 안심생활부회와 정보 · 사회부회 이렇게 2 개의 부회로 이미 나뉘어져 대표자 전원이 열성적으로 논의를 펼치고 있습니다. 우리 대표자들은 출신국도 지역도 다른지만 「가와사키시를 더욱 더 좋게 하고 싶다, 외국인도 살기 좋은 지역으로 만들고 싶다」는 공통된 생각을 가지고 활동하고 있습니다.

회의는 누구나 방청할 수 있습니다. 관심이 있으신 분은 꼭 방청하러 오시길 바랍니다.

제 14 기 위원장 페레라 라히루 산케타



### 회의를 방청해 보시지 않겠습니까?

—2022 년도의 대표자회의 일정—

장소 : 가와사키시 국제교류센터 ( 도큐토요코선 · 메구로선 「모토스미요시역」에서 도보 약 10 분 )

약도 : <http://www.kian.or.jp/accessmap.shtml>

시간 : 오후 2 시부터 오후 5 시까지

제 4 회	제 1 일	2023 년 1 월 15 일 (일)
	제 2 일	2023 년 2 월 19 일 (일)

\* \* \* \* \*

회의는 누구나 방청하실 수 있습니다. 대표자회의를 꼭 보러 오시길 바랍니다 !

# 가와사키 시민마츠리에 참가했습니다

11 월 4 일 ( 금 ) ~ 6 일 ( 일 ) 에 개최된 제 43 회 가와사키 시민마츠리 행사 가운데 3 일째에 외국인시민대표자회의의 멤버들이 참가했습니다. 코로나바이러스감염증-19 의 영향으로 최근 2 년 간은 개최되지 않았습시다만 3 년만에 개최된 시민마츠리에 참가했습니다.

감염방지대책을 위해 규모가 축소된 개최로써 이번에는 항상 참가해 온 퍼레이드는 없었습니다. 그래서 대부분의 행사는 부스에서 기획된 것이었습니다만 매년 진행하고 있는 퀴즈나 만국기 그리기 이외에도 대표자가 각자의 나라 등을 소개하는 영상도 보였습니다.



## 【대표자의 소감】

저는 아사오구에 살고 있어 시민마츠리에 참가한 것은 처음입니다. 많은 시민들이 행사장에 와서 회장의 활기찬 분위기에 압도되었는데 이 행사가 시민·사업자·행정이 서로 하나가 되어 진행되고 있다는 것을 알고 더욱 놀랐습니다. 가와사키시의 각 지역에서 열리고 있는 역사가 있는 오마츠리 그리고 제가 살고 있는 아사오구에서 매년 1 월 28 일에 개최되는 아사오후도손 다루마이치 「麻生不動尊だるま市」와는 또 다른 분위기를 느낄 수 있어 즐거운 추억이 되었습니다.

윤 지하

이번 외국인시민대표자회의의 부스에 처음으로 참가했습니다. 저는 퀴즈코너를 담당했습니다. 대표자 모두가 자기나라에 대해서 퀴즈를 준비하고 시민마츠리를 보러 온 어린이들과 그 보호자분들에게 자신들의 나라와 문화를 소개할 수 있어서 정말 멋진 경험이 되었습니다. 참가하게 되어 좋았습니다.

마이 아사엘

# 《제 14 기의 조사심의보고》

4 월에 시작한 제 14 기 대표자회의는 이번 뉴스레터 No.75 가 발행되는 12 월까지 6 회에 걸쳐 정기회의를 마쳤습니다. 제 14 기에서는 대표자 멤버들의 아이디어를 공유하기 위해 그룹 디스커션을 한 다음, 심의 테마 후보를 리스터업했습니다. 9 월에 개최된 제 2 회 제 2 일의 회의에서 후보로 오른 테마 30 개 중에서 6 개의 심의 테마를 결정했습니다. 앞으로 2 개의 부회로 나뉘어 조사 심의를 해 나가겠습니다.

## ▶ 안심생활부회

안심생활부회의 부회장을 맡은 히리스토바 가브리엘입니다. 안심생활부회에서는 ①멘탈 헬스케어 ②산후지원제도 ③외국 국적의 한부모가정 지원, 이렇게 3 개의 심의 테마를 다룹니다. 11 월에 개최된 제 3 회 제 2 일의 회의에서는 ①멘탈 헬스케어에 대해서 심의했습니다. 심의에서는 「멘탈 헬스케어에 관한 상담을 하기 어렵다」「어디로 상담하면 좋을 지 잘 모르니 알기 쉽게 안내할 필요가 있다」「다문화공생 종합상담 원스톱 센터를 더 많이 PR 하는 게 좋다」「문화 차이로 인해 상담 방법이 다르니 그 문화에 맞는 대응이 필요하다」는 의견이 있었습니다.



앞으로는 심의에서 나온 과제를 해결하는 것에 주력해 가와사키시에 사는 외국인과 일본인의 생활이 풍요롭고 더욱 더 안전하고 안심이 되도록 노력하고자 합니다.

부회장 히리스토바 가브리엘

## ▶ 정보·사회부회

정보·사회부회의 부회장을 맡게 된 이토 유리카 카렌입니다. 정보·사회부회에서는 ①일본어 학습장소 ②정보 ③시정참여, 이렇게 3 개의 심의 테마를 다룹니다. 11 월에 개최된 제 3 회 제 2 일 회의에서는 ①일본어 학습장소에 대해서 심의했습니다. 심의에서는 「일본어학급의 인지도가 낮으니 홍보를 개선하는 게 좋다」「다닐 수 있는 시간이 한정되어 있으니 더 늘릴 수는 없을까」「Zoom 등의 온라인을 활용하는 것도 괜찮지 않을까」「학습장소를 늘릴 뿐만 아니라 학습할 기회를 더 준다는 시점에서 생각하는 게 좋다」는 의견이 있었습니다.



앞으로는 가와사키시에 사는 외국인시민이 그 지역에 뿌리를 내리고 살기 좋은 지역만들기를 목표로 하겠습니다. 하나 하나 성심껏 심의를 모아 적합하게 더욱 더 좋은 제언이 되도록 부회의 전멤버가 일치단결해서 노력해 나가고자 합니다.

부회장 이토 유리카 카렌



# 세계의 연말연시



## <이탈리아의 크리스마스>

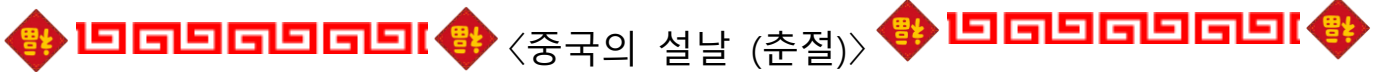


크리스마스라고 하면 많은 사람들은 25 일이라는 이미지가 강하다고 봅니다만, 이탈리아 사람들은 12 월 24 일 저녁부터 가족이 모두 모입니다. 우선「담소 나누기!」「먹기!」「놀이!」를 반복하며 크리스마스 이브가 오는 것을 기다립니다. 그리고 저녁 12 시가 되면 모인 가족끼리 선물을 주고 받고 축하를 나눕니다. 그 다음은 각자의 집으로 돌아가 25 일 크리스마스를 맞이합니다. 음식은 점심부터 셀 수 없을 정도로 많은 Antipasto(전채 요리)로 가볍게 배를 채우고 Primo(파스타), Secondo(메인 요리), Dolce(디저트)까지 풀코스인 온 가족이 배불리 먹습니다.

제 고향인 토리노에서는 VitelloTommato(로스트비프의 참치마요 무침), Bagna Cquda(안초비와 생 크림 소스), Agnolotti(아놀로티)등이 식탁을 크리스마스 색깔로 장식합니다.

Buon Natale! (메리 크리스마스)

로티니 휘데리카



## <중국의 설날 (춘절)>

춘절이란 구정 설날을 말하는 것으로 날짜가 매년 바뀌지만, 1 월 중순부터 2 월 초순이 되는 경우가 많습니다. 춘절은 중국인에게 있어서 1 년 중에 가장 중요한 축일로서 가족끼리 성대하게 축하하는 전통이 있습니다.

같은 중국에서도 춘절의 풍습은 각 지역마다 많이 다릅니다. 저의 출신지인 요령성·심양시 (중국 동북부)에서는 매년 가족 전원이 모여 진수 성찬으로 차려진 가정요리와 단골 메뉴인 만두를 만들고 국영 TV가 방영하는 춘절 특별프로그램을 시청하면서 새해 맞이를 합니다.

그리고 춘절 기간에는 폭죽을 터뜨리는 풍습이 있습니다. 폭죽은 귀신이나 역병을 쫓고 사업이 번창한다는 것으로 재수가 있다고 믿고 있습니다. 중국에서는 환경보호를 위해 평소에는 폭죽 터뜨리기가 금지되어 있습니다만 춘절 기간 만은 해금됩니다. 가족의 건강과 하는 일이 성공하도록 기원하는 데 많은 사람들이 폭죽을 터뜨리기 때문에 춘절기간 아침에는 폭죽 소리로 인해 눈을 뜨는 경우도 많습니다. 많은 아이들에게 있어 동네 친구들과 뛰어 다니며 폭죽을 터뜨리는 것은 1 년 중에서 가장 즐거운 날입니다.

리 첸

### <문의처>

가와사키시 시민문화국 시민생활부 다문화공생추진과

〒 210-0007 가와사키시 가와사키구 에키마에혼초 11-2 가와사키후론티아빌딩 9 층

Tel: 044-200-2846 Fax : 044-200-3707 E-mail : 25gaikok@city.kawasaki.jp

대표자회의나 뉴스레터에 대한 여러분의 생각과 의견을 듣고 싶습니다.